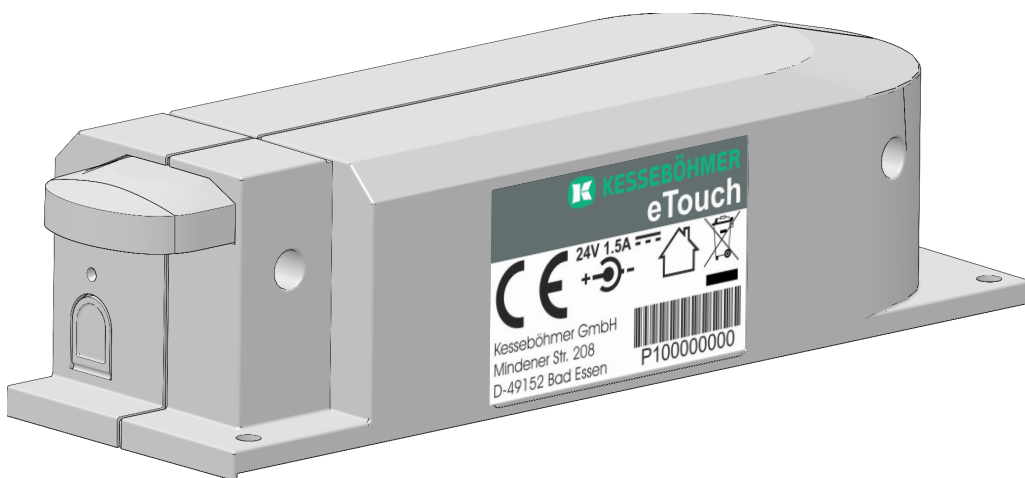
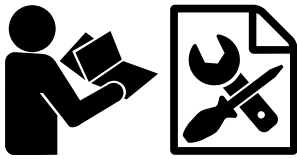


<https://www.kesseboehmer.com/downloads/etouch-hochschraenke>



DISPENZA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENZA TANDEM side DISPENZA TANDEM DISPENZA TANDEM solo

verwendet werden, innerhalb der von Kesseböhmer vorgegebenen technischen Daten (die technischen Daten entnehmen Sie bitte den Kesseböhmer Verkaufsunterlagen, Montageanleitung sowie der Bedienungsanleitung).

EN This eTouch+ system may only be used in conjunction with the following Kesseböhmer tall ladder pull-outs:

The technical data, specified by Kesseböhmer, shall not be changed (for the technical data, please check the Kesseböhmer sales documents, assembly instructions and operating instructions).

FR Ce système e Touch est uniquement compatible avec les Ferrures Kesseböhmer suivantes :

DISPENZA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENZA TANDEM side DISPENZA TANDEM DISPENZA TANDEM solo

Utilisation selon les données techniques communiquées par Kesseböhmer (pour les données techniques, veuillez vous reporter aux documentations des produits, notices de montage et manuel d'utilisation Kesseböhmer).

IT Questo sistema eTouch + può essere utilizzato solo in combinazione con i seguenti accessori per mobili a colonna Kesseböhmer:

U lizzato nel rispe o dei da tecnici specifica da Kesseböhmer (per i da tecnici, si prega di fare riferimento ai documen di vendita Kesseböhmer, alle istruzioni di montaggio e alle istruzioni per l'uso).

ES Este sistema eTouch+ sólo se puede utilizar en combinación con los siguientes herrajes para mueble columna de Kesseböhmer:

DISPENSAS VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENSAS TANDEM side DISPENSAS TANDEM solo
 respetando los datos técnicos especificados por Kesseböhmer (para los datos técnicos, consulte los documentos de venta, las instrucciones de montaje y las instrucciones de funcionamiento de Kesseböhmer).

PT Este sistema eTouch+ só pode ser usado em combinação com os seguintes acessórios de móveis de coluna Kesseböhmer:

Este sistema é usado: só pode ser usado em combinação com os seguintes acessórios de móveis de cozinha Kesseböhmer:

DISPENSA VVS-X	CONVOY Centro	CONVOY Premio	DISPENSA TANDEM side	DISPENSA TANDEM	DISPENSA TANDEM solo
respeitando os dados técnicos referidos pela Kesseböhmer (para os dados técnicos, consulte os documentos de venda, as instruções de montagem e as instruções de funcionamento da Kesseböhmer).					

HE מסיאבה Kesseböhmer לש מיהובגה תונוראל מיוזמה בולישב קר וז eTouch תכרעמב שמתשהל ותינ

DISPENSA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENSA TANDEM side DISPENSA TANDEM DISPENSA TANDEM solo שמישה (הלעפה תאורוהו הבכרה תאורוה, רמבוסק לש הריכימה יכמסמב וייע אנא, סיינקטה סיוונטה תלבקל) רמבוסק ידי לע וניוצש סיינקטה סיוונטה יפל השעי סיקנתמב

E Tätä eTouch + -järjestelmää saa käyttää vain seuraavien Kesseböhmerin korkeiden kaappikiinnikkeiden kanssa:

DISPENZA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENZA TANDEM side DISPENZA TANDEM DISPENZA TANDEM solo käytetään

DA Dette eTouch+ system må kun anvendes i forbindelse med følgende Kesseböhmer højskabsbeslag;

Må kun anvendes efter de tekniske data som er fastsat af Kesseböhmer (de tekniske data finder du gennem salgsmaterialer, monteringsvejledninger samt betjeningsvejledninger fra Kesseböhmer).

 Tento systém eTouch+ lze použít pouze ve spojení s následujícími vysokými skříněmi Kesseböhmer:

DISPENSA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENSA TANDEM side DISPENSA TANDEM DISPENSA TANDEM solo a v rámci
technických údajů specifikovaných společností Kesseböhmer (technické údaje najdete v prodejních dokumentech společností Kesseböhmer, montážních návodech a návodech k
obsluze).

P System eTouch + może być używany tylko w połączeniu z następującymi systemami wysokimi:

DISPENZA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENZA TANDEM side DISPENZA TANDEM DISPENZA TANDEM solo w

ramach danych technicznych określonych przez Kesseböhmer (dane techniczne znajdują się w dokumentach sprzedaży Kesseböhmer, instrukcji montażu i instrukcji obsługi).

R Данная система электропривода eTouch может быть использована исключительно со следующими механизмами для высоких шкафов Kesseböhmer:

При монтаже данной системы необходимо учитывать технические особенности каждого из вышеперечисленных продуктов, с которыми можно ознакомиться в схемах монтажа или на страницах официальных технических каталогов компании Kesseböhmer

TR Bu eTouch + sistemi yalnızca aşağıdaki Kesseböhmer yüksek dolap bağlantı parçaları ile birlikte kullanılabilir:

DISPENSA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENSA TANDEM side DISPENSA TANDEM DISPENSA TANDEM solo

BG Тази система eTouch + може да се използва само заедно със следните системи за високи шкафове на Kesseböhmer:

DISPENSA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENSA TANDEM side DISPENSA TANDEM DISPENSA TANDEM solo използвани в рамките на техническите данни, посочени от Kesseböhmer (за техническите данни вижте документите за продажби на Kesseböhmer, инструкциите за монтаж и инструкциите за експлоатация).

HI Az Etouch+ a következő Kesseböhmer kamrasorozatokat esetében alkalmazható:

DISPENZA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENZA TANDEM side DISPENZA TANDEM DISPENZA TANDEM solo

SR Ovaj eTouch+System može se koristiti samo u kombinaciji sa sledećim mehanizmima za visoke elemente :

DISPENZA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENZA TANDEM side DISPENZA TANDEM DISPENZA TANDEM solo

i to samo u okviru tehničkih podataka koje je odredio Kessebohmer (tehničke podatke potražite u Kessebohmer-ovoj prodajnoj dokumentaciji, uputstvima za montažu i uputstvima za upotrebu).

E Αυτό το σύστημα eTouch+ επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με τους ακόλουθους μηχανισμούς ψηλών ντουλαπιών Kesseböhmer:

DISPENZA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENZA TANDEM side DISPENZA TANDEM DISPENZA TANDEM solo

στα πλαίσια των προβλεπόμενων από την Kesseböhmer τεχνικών προδιαγραφών (τις τεχνικές προδιαγραφές θα βρείτε στα έγγραφα πώλησης της Kesseböhmer, στις οδηγίες συναρμολόγησης, όπως επίσης στις οδηγίες χρήσης).

لا يُسمح باستخدام نظام teTouch هذا إلا مع ت كيبات الخزانة الطباعة التالية من Kesseböhmer:

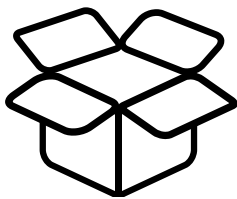
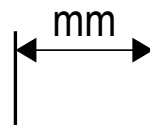
DISPENSA VVS-X CONVOY Centro CONVOY Premio DISPENSA TANDEM side DISPENSA TANDEM DISPENSA TANDEM solo

تُستخدم حسب البيانات الفنية الموضحة من قبل Kesseböhmer (للحصول على البيانات الفنية، يُرجى الاطلاع على مستندات المبيعات، ودليل التركيب وتعليمات الاستعمال من Kesseböhmer).

ZH 比e-touch功能及系统仅限于由凯斯宝玛允许尺寸范围内的以下高身拉篮五金系统中使用：

高身拉篋 DISPENSA VVS-X 玲瓏塔 CONVOY Centro 水晶宮 CONVOY Premio 高身拉篋連門字 DISPENSA TANDEM side 高身拉篋連門字 II DISPENSA TANDEM

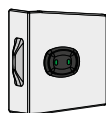
(请从凯斯宝玛公司所提供的销售、安装资料以及产品说明中获取相关的技术数据)



1x



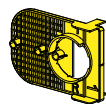
1x



1x



1x



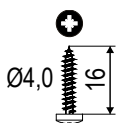
1x



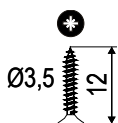
1x



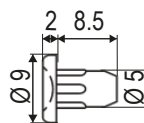
1x



3x



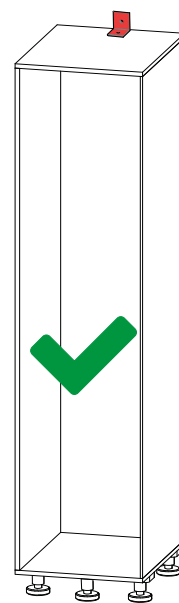
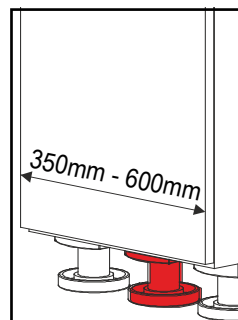
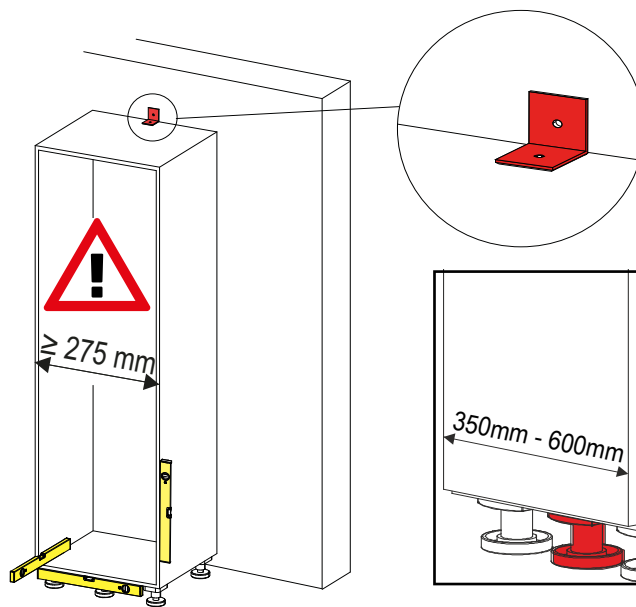
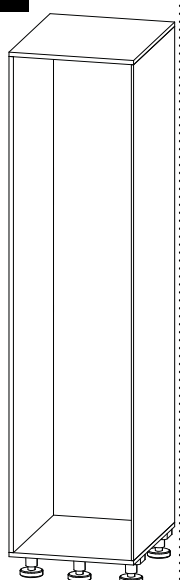
3x



8x

DE Die technischen Darstellungen und Maßangaben – auch bei Abbildungen und Zeichnungen – sind unverbindlich. Konstruktionsverbesserungen sind vorbehalten! **EN** Technical information and stated dimensions (including in illustrations and drawings) must not be regarded as binding. Design subject to improvement without notice! **FR** Les visuels techniques et dimensions – y compris les schémas et les illustrations – ne sont pas contractuelles. Sous réserve d'évolutions techniques! **IT** Le rappresentazioni tecniche e le indicazioni delle dimensioni – anche nelle figure e nei disegni – non sono vincolanti. Con riserva di miglioramenti di progettazione! **ES** Las imágenes técnicas y las indicaciones de medidas – también en imágenes y dibujos – no son vinculantes. Queda reservado el derecho de realizar mejoras en el diseño! **PT** Representações técnicas e dimensões – mesmo em ilustrações e desenhos – não são vinculativas. Reservado o direito a melhorias construtivas! **HE** כל התרשימים הטכניים והמידות – אף לגבי איורים ותכניות – הנם בלתי מחייבים. זכות לשינויים ושיפורים מבניים שמורה ליצרן! **FI** Tekniset piirrokset ja mitat – myös kuvissa ja piirroksissa olevat – ovat sitoumukselta. Oikeus rakennetta parantaviin muutoksiin pidätetään! **DA** De tekniske illustrationer og målangivelser – også på illustrationer og tegninger – er ikke bindende. Forbehold for designforbedringer! **CS** Technické popisy a rozměry, jakož i obrázky a výkresy, jsou nezávazné. Vyhrazujeme si právo na změny konstrukce! **PL** Prezentacje techniczne i wymiary – także na ilustracjach i rysunkach – nie są wiążące. Udoskonalenia konstrukcyjne są zastrzeżone! **RU** Иллюстрации технических деталей и указанные размеры, в том числе на рисунках и чертежах, являются ориентировочными. Компания оставляет за собой право на усовершенствование конструкции! **TR** Teknik sunum ve ölçü bilgileri (resim ve çizimlerde de) yasal olarak bağlayıcı değildir. Yapısal gelişmeler yapma hakkı saklıdır! **BG** Техническото представяне и размерите, включително при изображенията и чертежите, са необвързващи. Запазваме си правото на конструктивни подобрения! **HU** A műszaki ábrázolások és méretadatok – ábránál és rajzoknál sem – nem kötelező érvényűek. A konstrukciós javítások joga fenntartva! **SR** Tehničke ilustracije i dimenzije – uključujući ilustracije i crteže – nisu obavezujući. Dizajn poboljšanja su rezervisana! **EL** Τα τεχνικά σχέδια και οι διαστάσεις – ακόμα και σε απεικονίσεις και σχέδια – δεν είναι δεσμευτικά. Με την επιφύλαξη τεχνικών βελτιώσεων! **AR** الرسوم التوضيحية والأبعاد الفنية – بما في ذلك الرسوم التوضيحية والرسومات – ليست إلزامية. الحق محفوظ في إجراء تحسينات هيكليّة! **JA** 技術情報および記載されている寸法(イラストや図面を含む)は、拘束的のあるものと見なされません。デザインは予告なしに改善されることがあります。 **CN** 技术说明和规格, 包括插图和图纸均不具约束力。保留改进设计的权利!

1



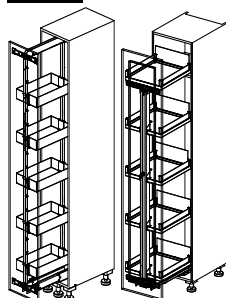


Warnung! / Warning!

Antrieb und Funkschalter müssen immer auf derselben Korpusseite montiert werden /
Drive and wireless switch must always be installed on the same side of the cabinet

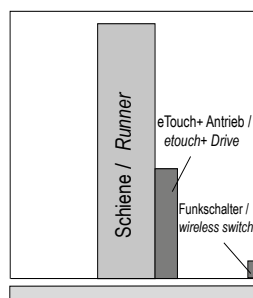


i

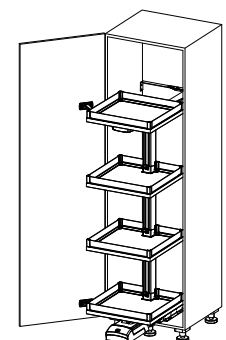
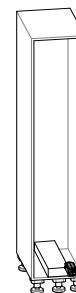


A

DISPENSA VVS-X
CONVOY Centro

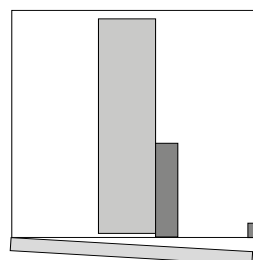


Draufsicht - Orientierungsgrafik / top view - orientation graphic

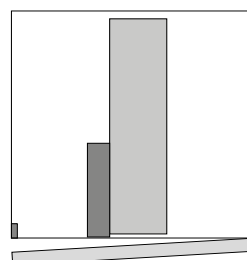


B

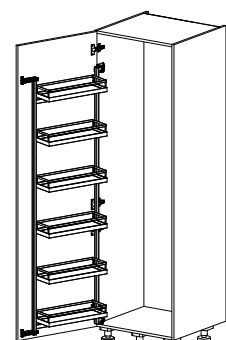
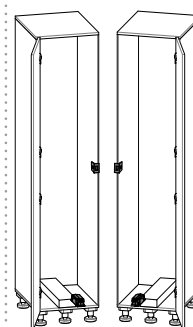
CONVOY Premio



(L)

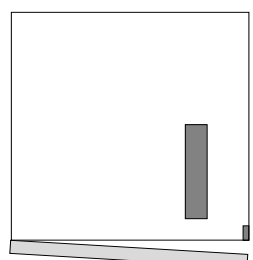


(R)

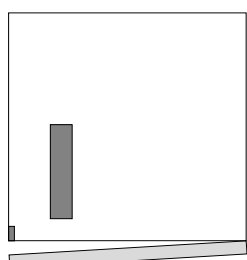


C

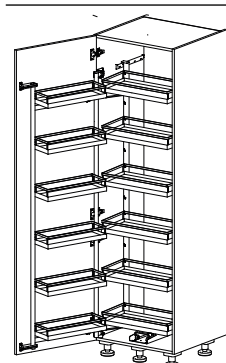
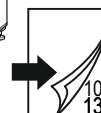
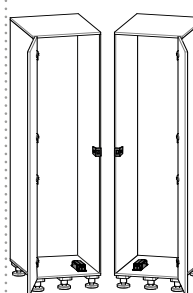
DISPENSA
TANDEM side



(L)

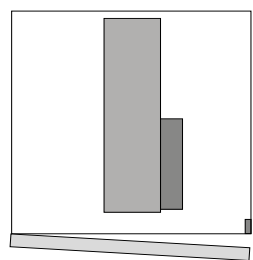


(R)

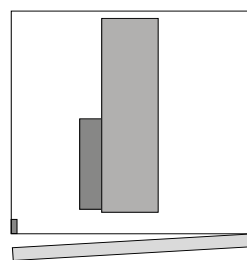


D

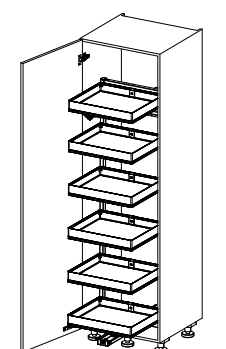
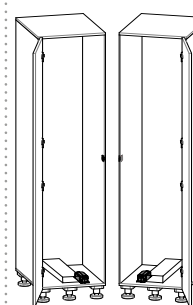
DISPENSA
TANDEM



(L)

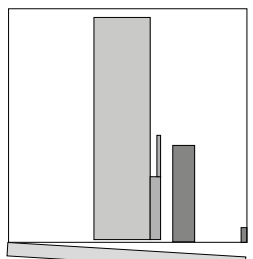


(R)

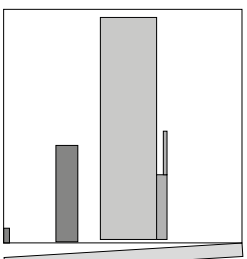


E

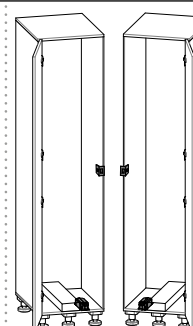
TANDEM solo

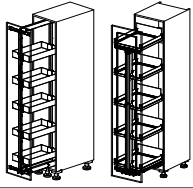


(L)

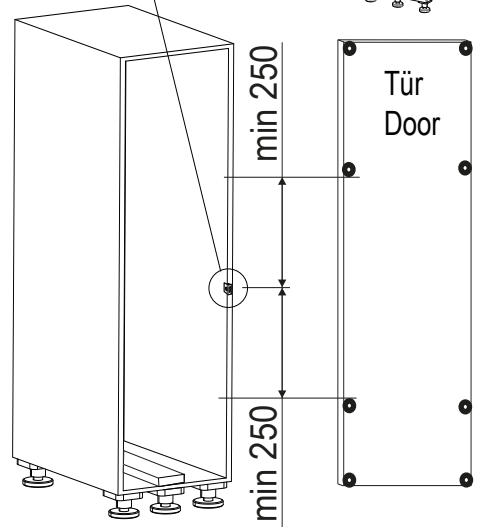
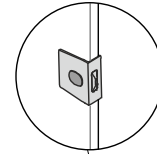
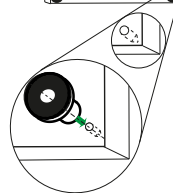
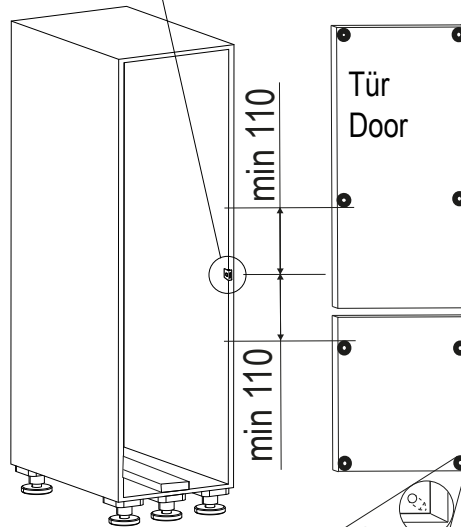
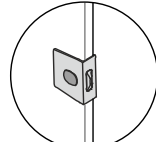
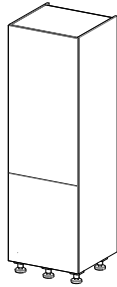
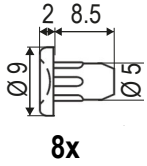


(R)

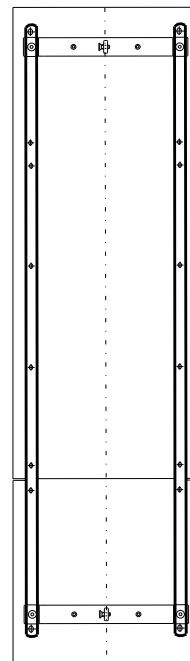
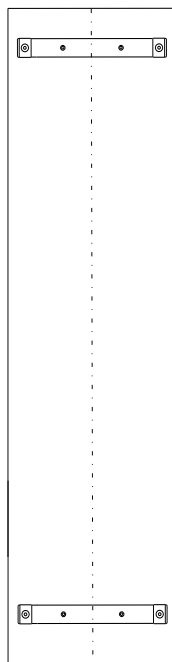


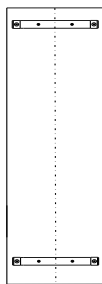
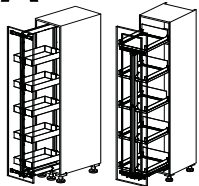


2

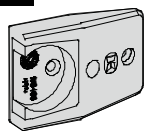


i

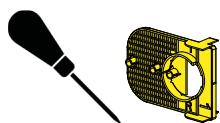




3a



1x

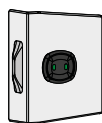


Ø3,5 12

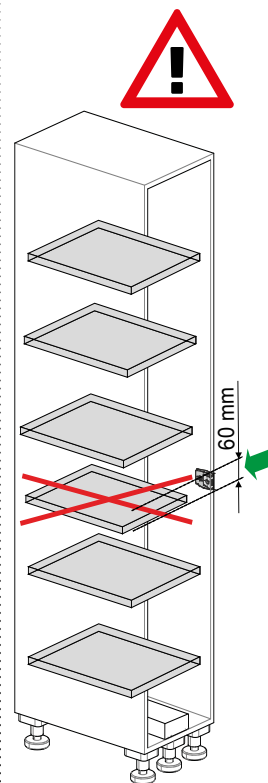
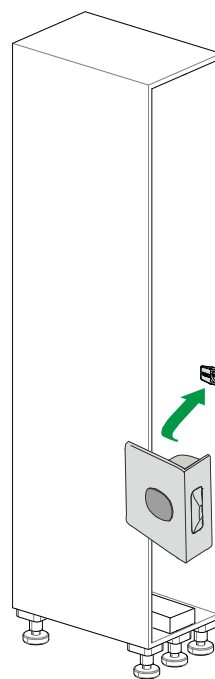
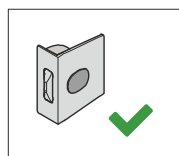
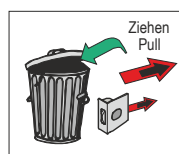
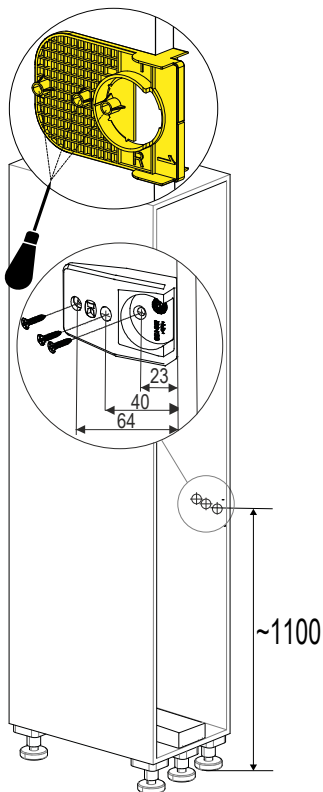
3x



PZ2



1x



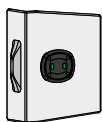
3b



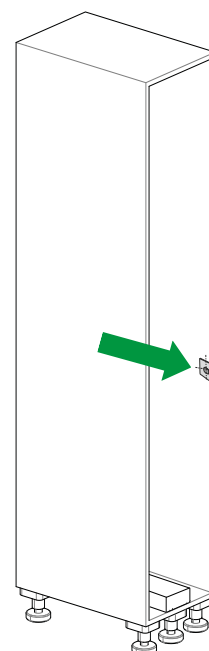
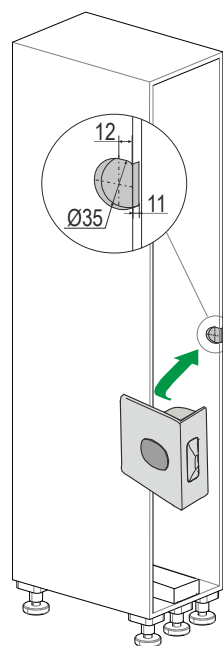
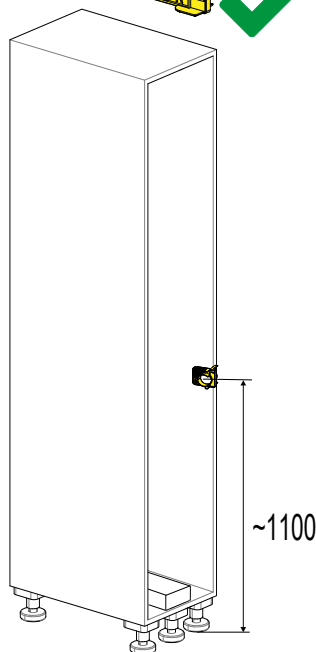
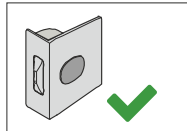
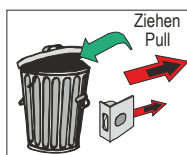
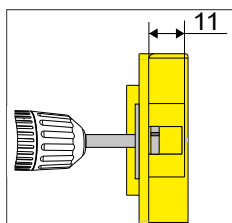
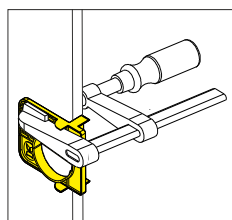
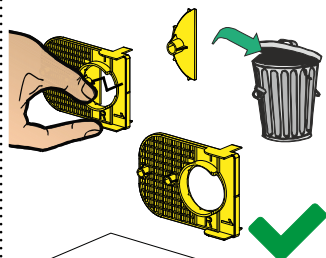
1x

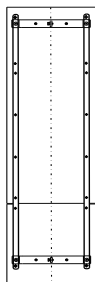
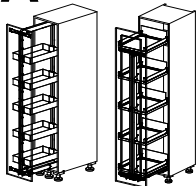


Ø35

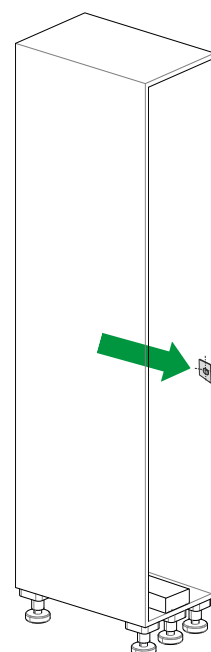
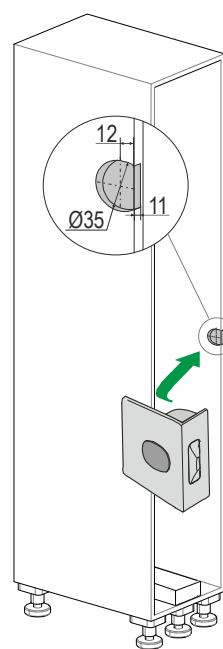
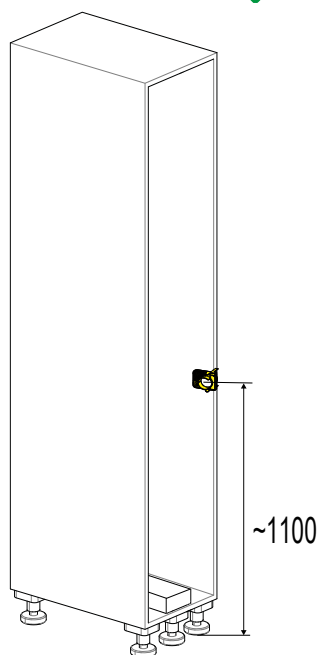
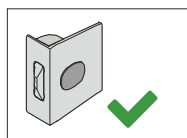
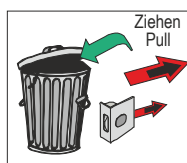
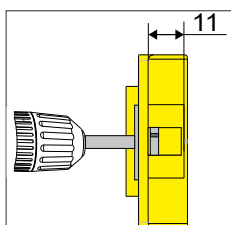
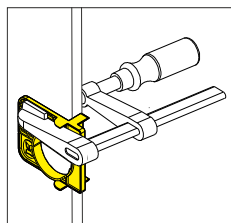
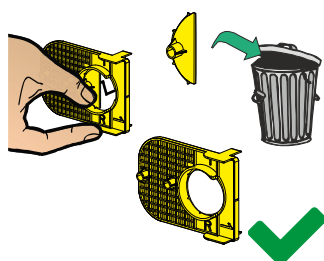
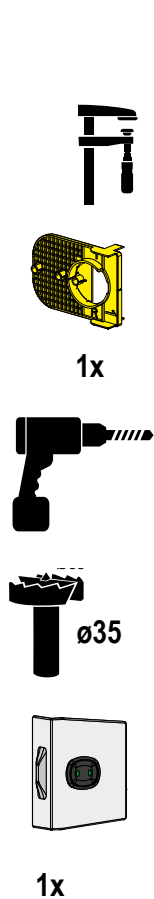


1x



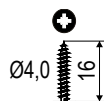


3

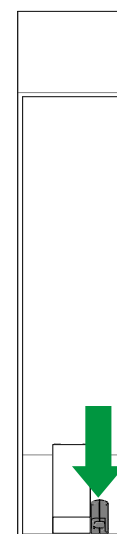
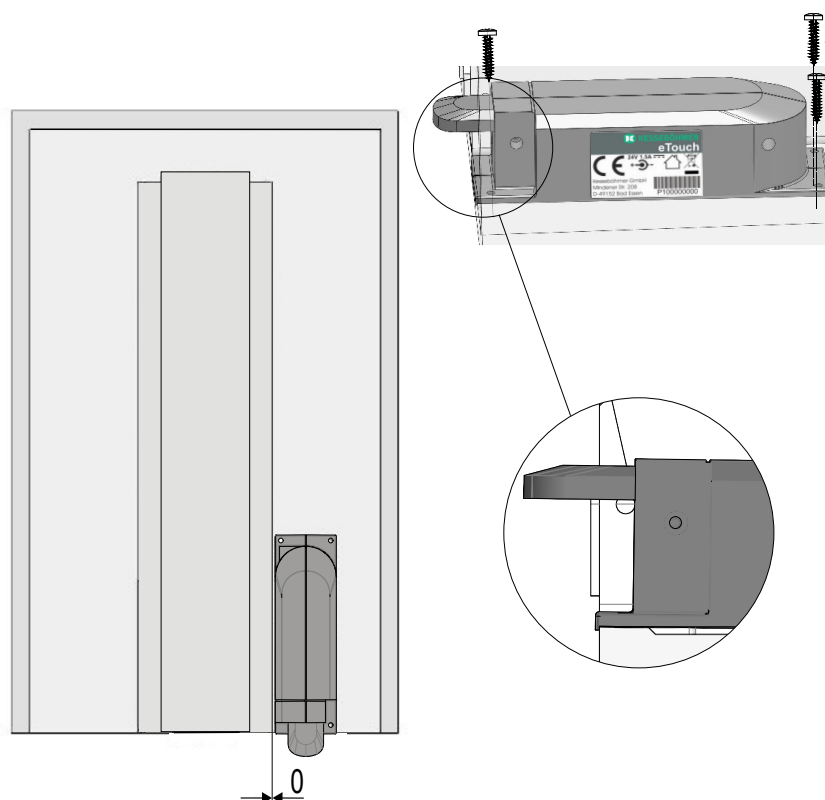




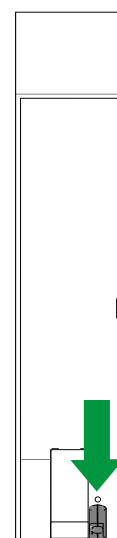
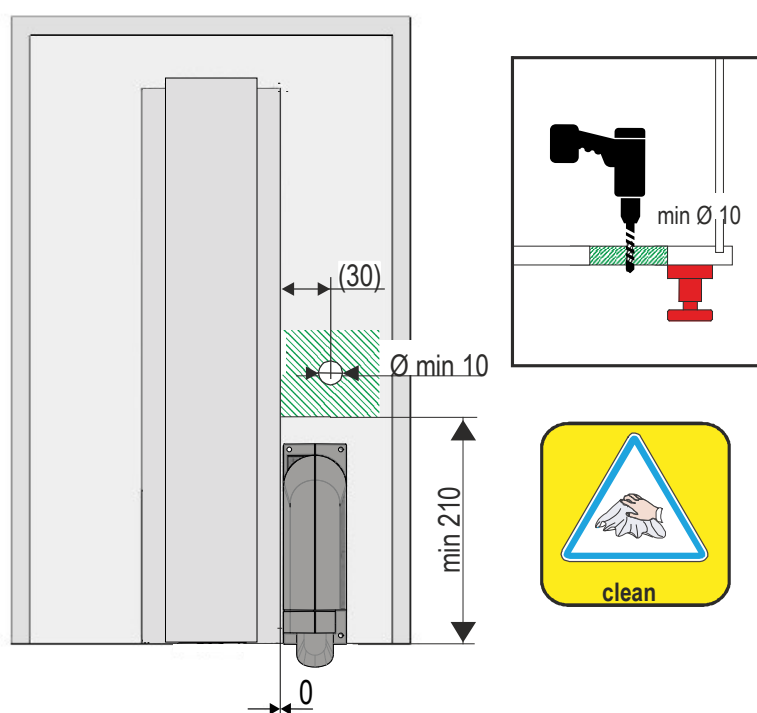
4

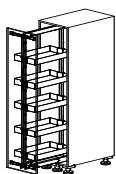


3x

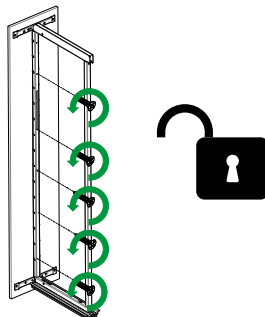


5

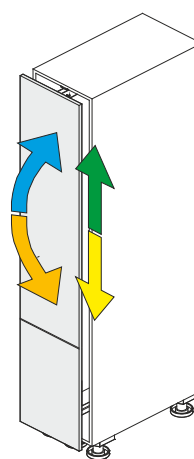
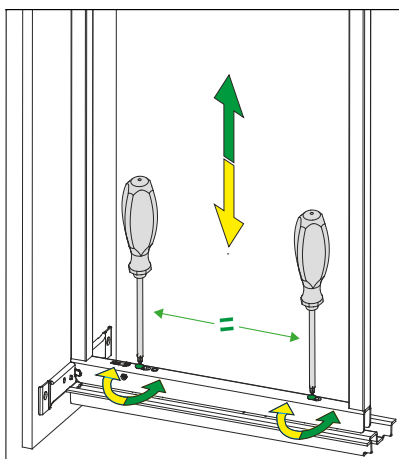
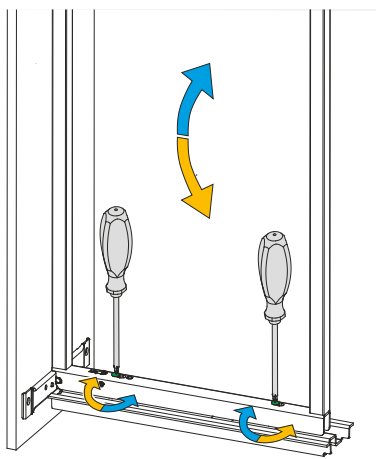




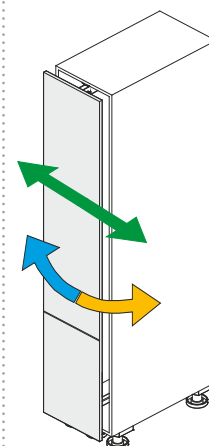
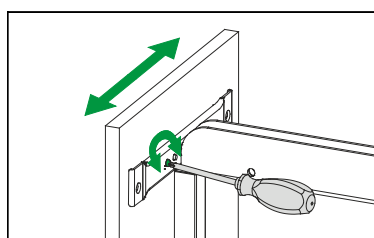
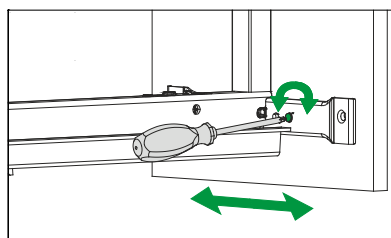
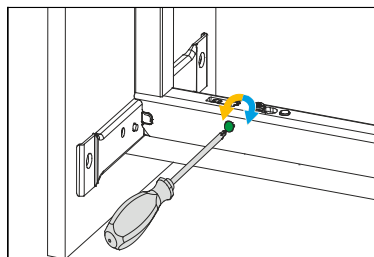
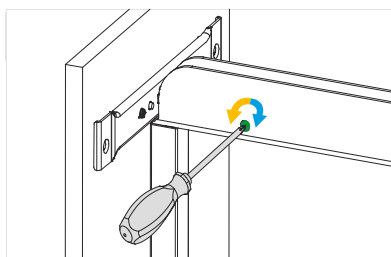
6a



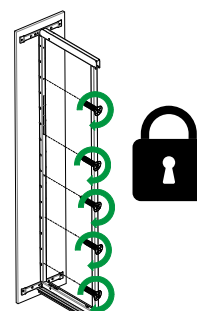
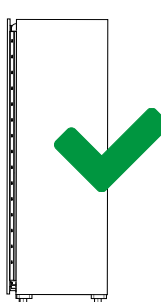
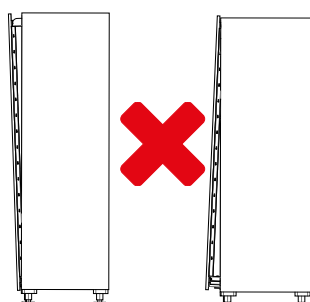
6a.1



6a.2



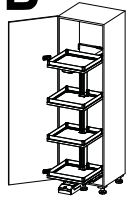
6b



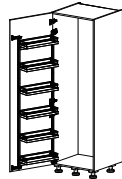
eTouch+



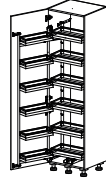
B CONVOY Premio



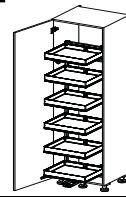
C DISPENSA TANDEM side



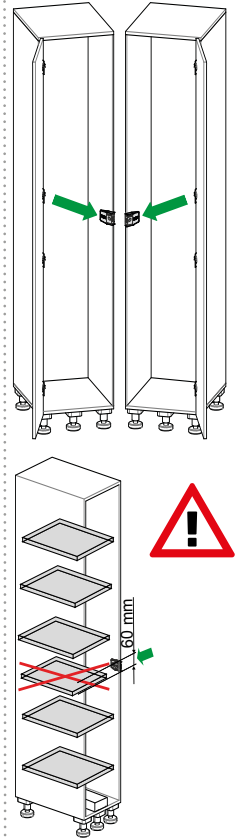
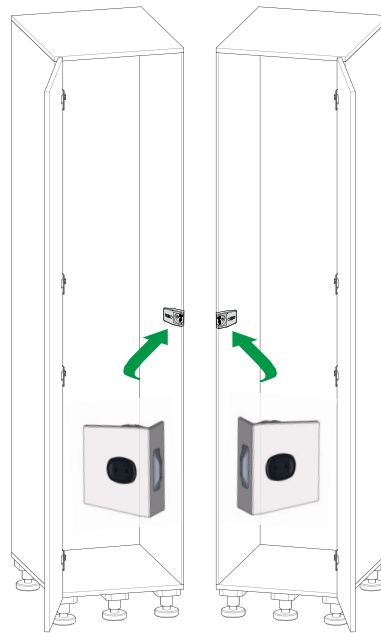
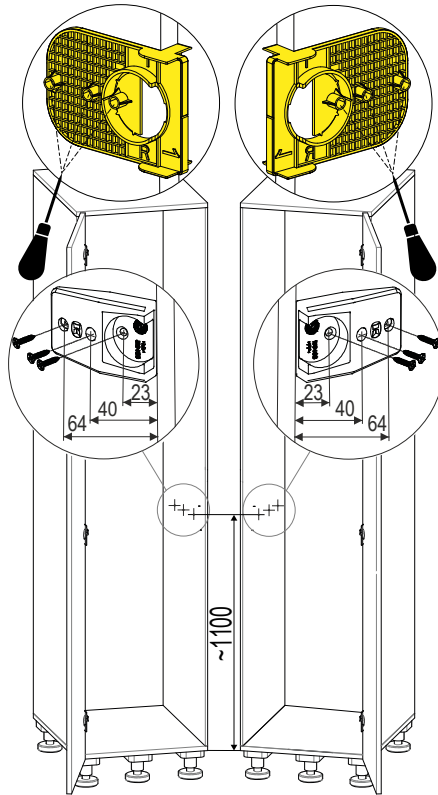
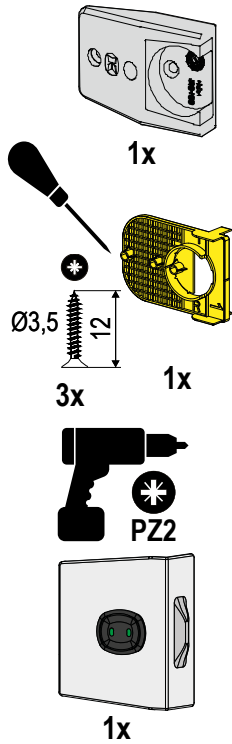
D DISPENSA TANDEM



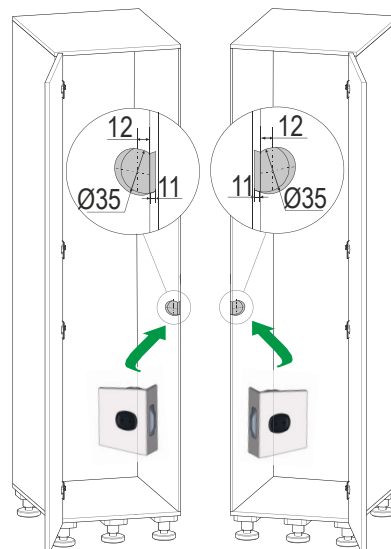
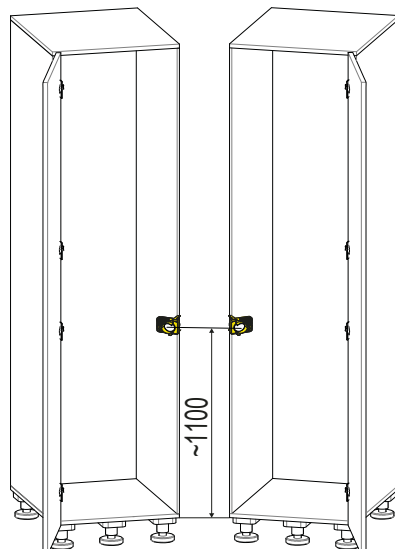
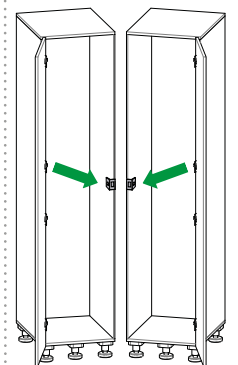
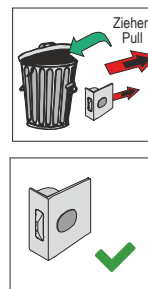
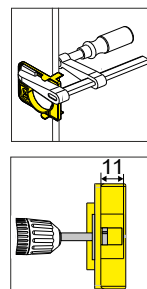
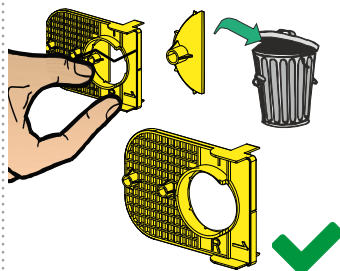
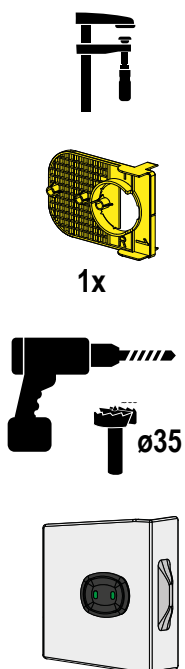
E TANDEM solo



2a



2b





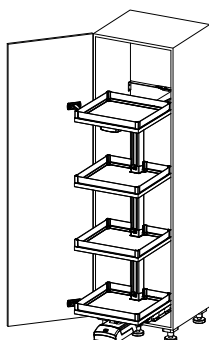
i



Warnung! / Warning!

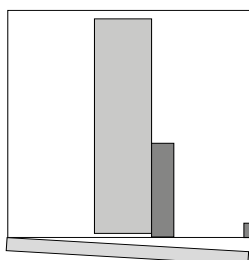
Antrieb und Funkschalter müssen immer auf derselben Korpusseite montiert werden /
Drive and wireless switch must always be installed on the same side of the cabinet

Draufsicht - Orientierungsgrafik / top view - orientation graphic

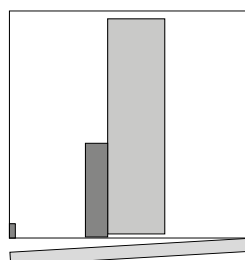


B

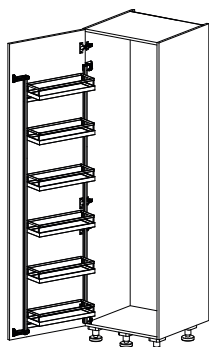
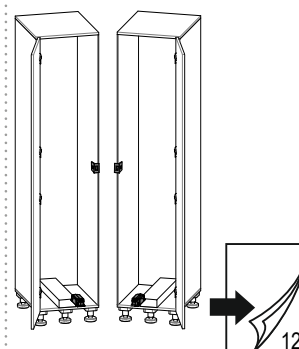
CONVOY Premio



(L)

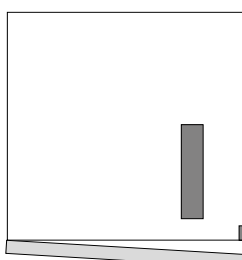


(R)

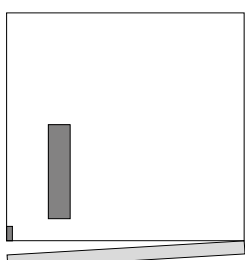


C

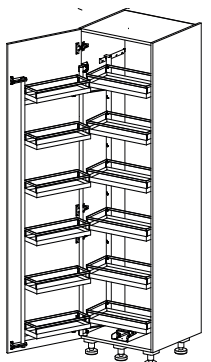
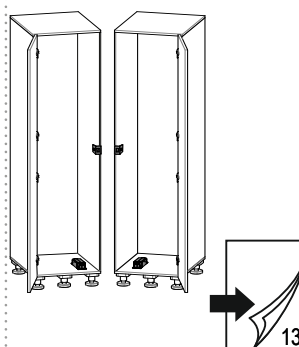
DISPENSA
TANDEM side



(L)

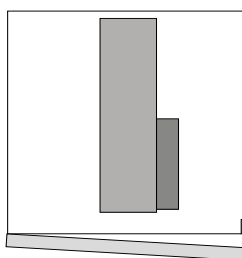


(R)

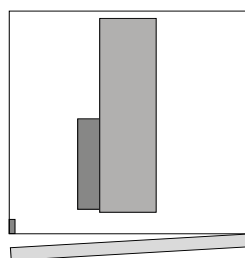


D

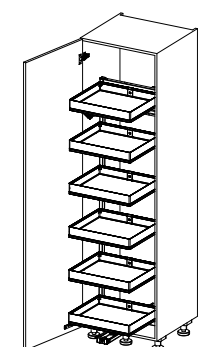
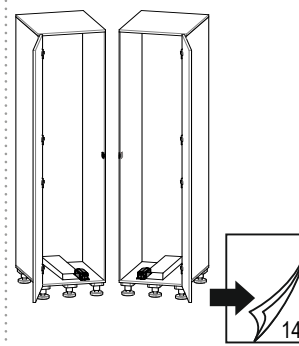
DISPENSA
TANDEM



(L)

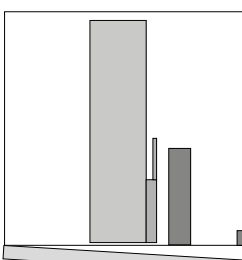


(R)

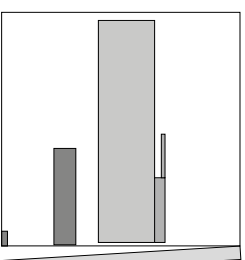


E

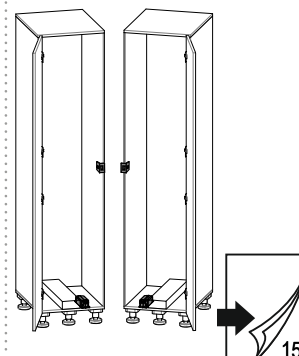
TANDEM solo

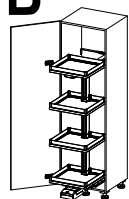


(L)

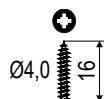


(R)

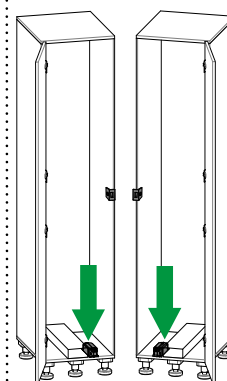
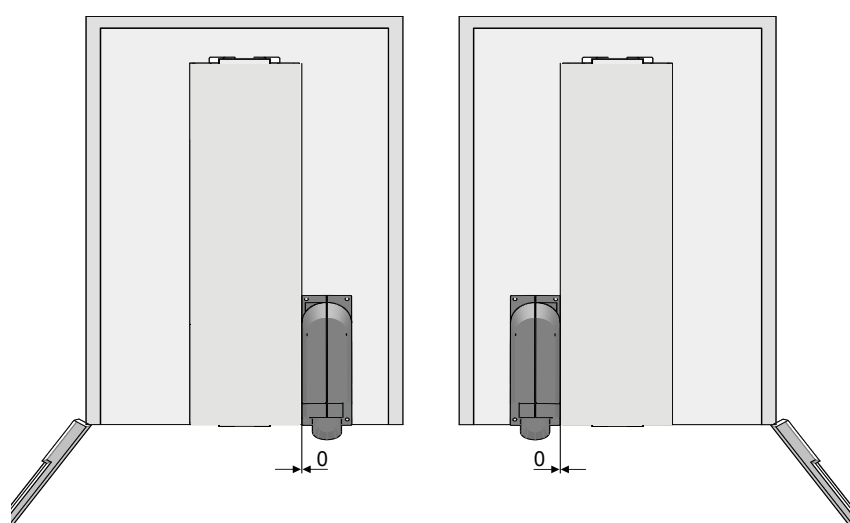
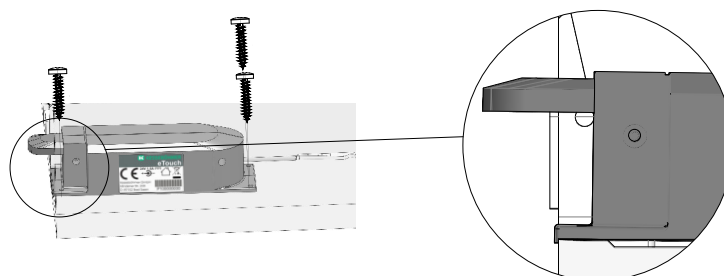




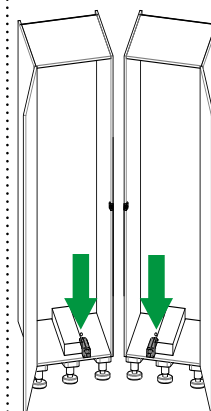
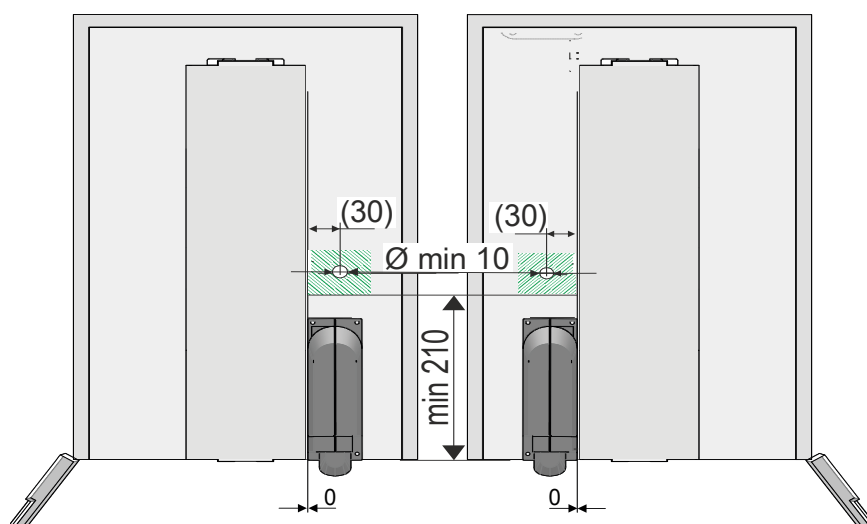
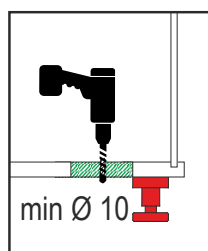
3

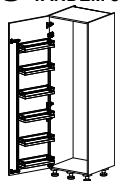


3x

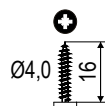


4

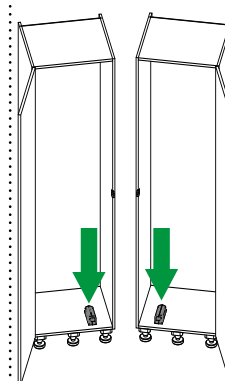
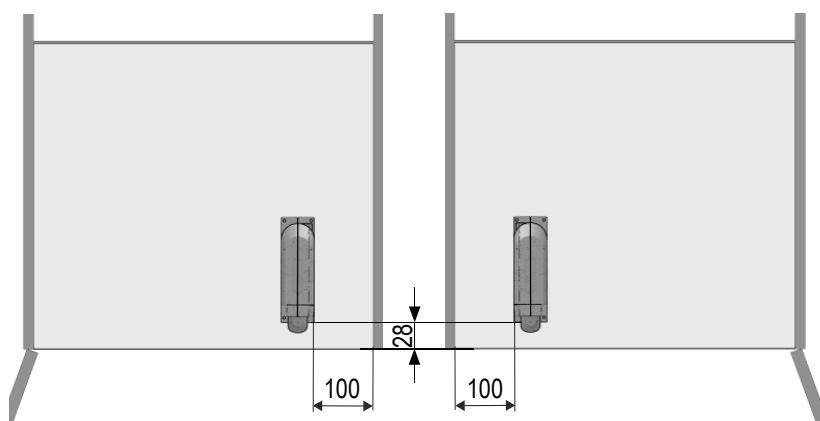
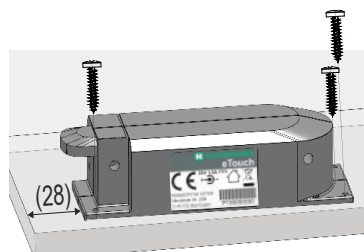
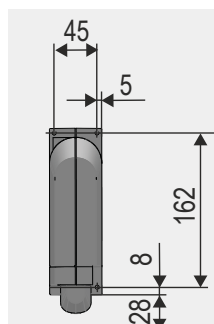




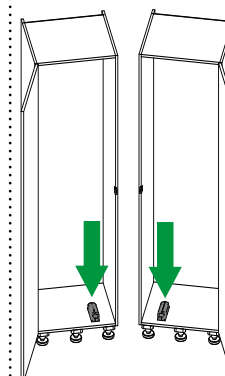
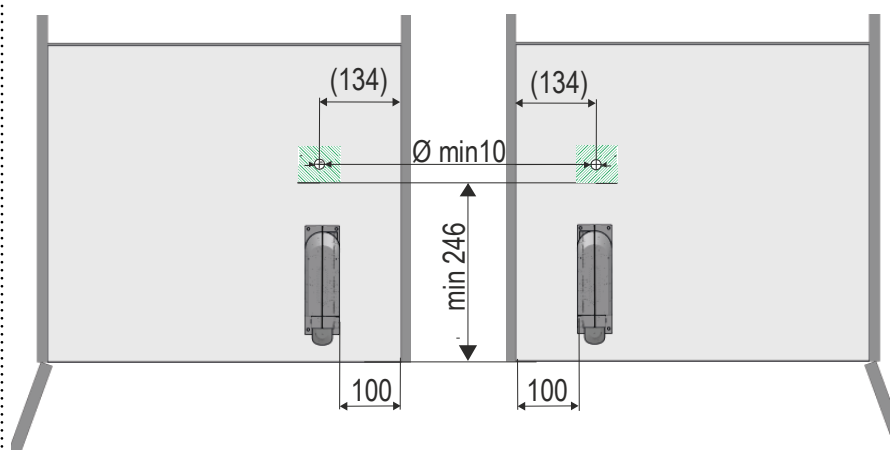
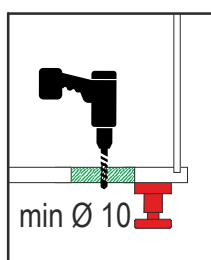
3

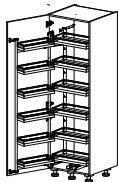


3x

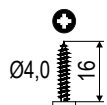


4

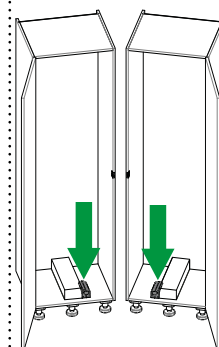
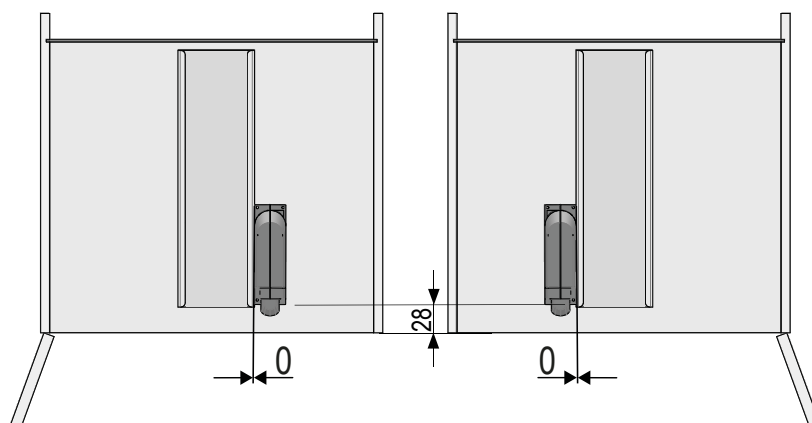
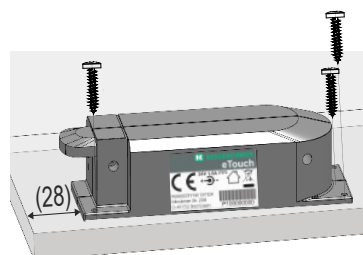
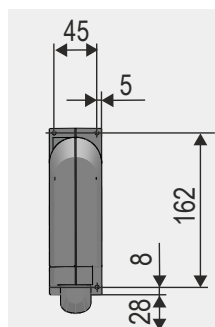




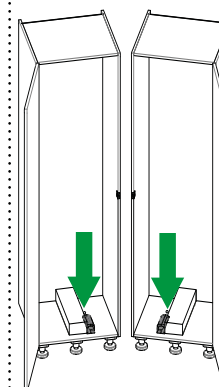
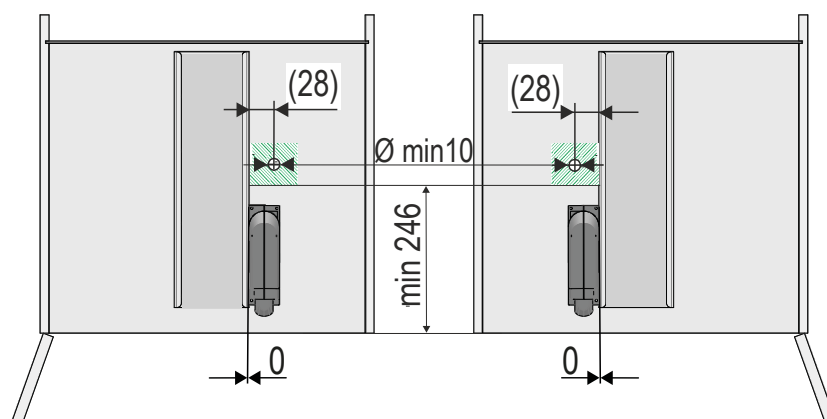
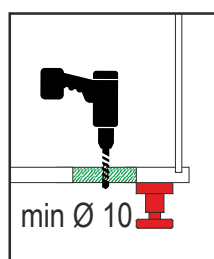
3

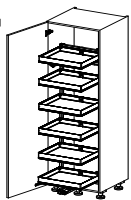


3x

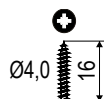


4

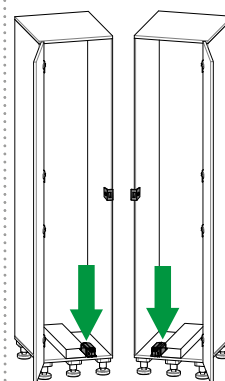
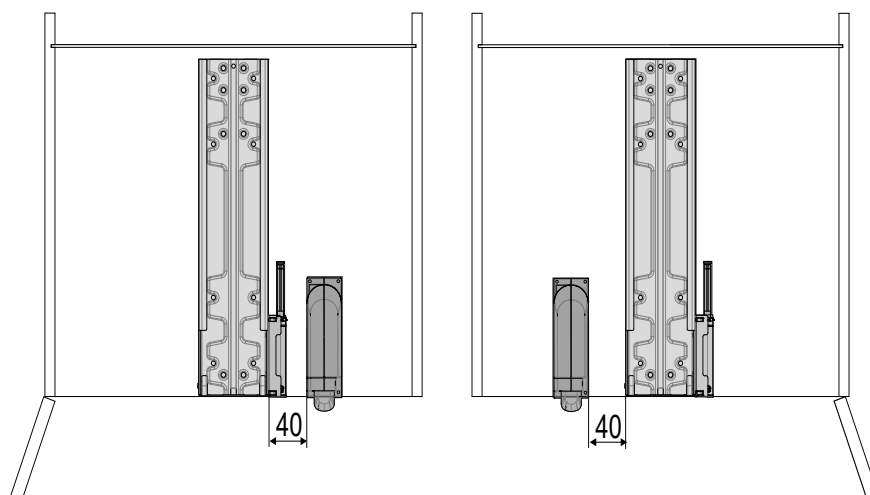
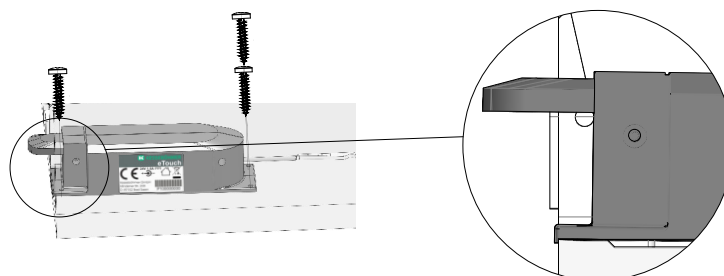




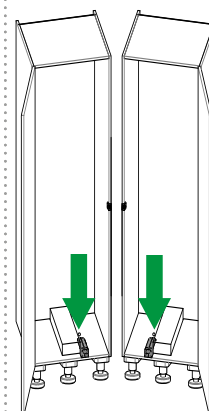
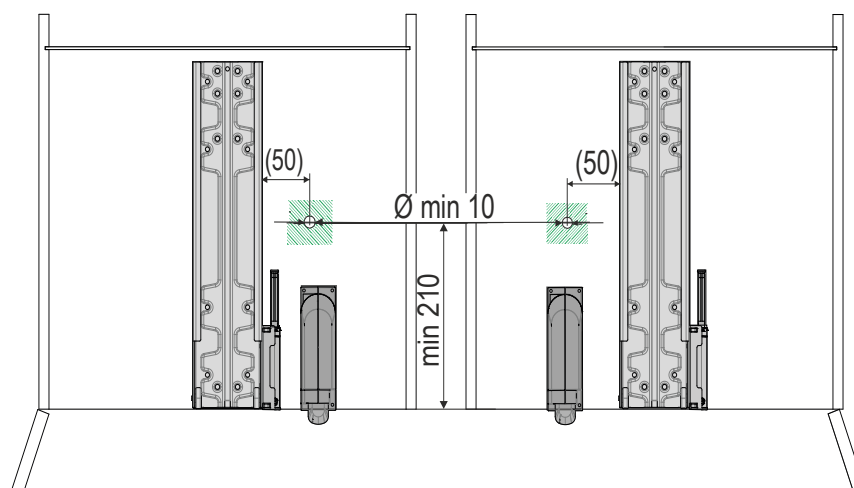
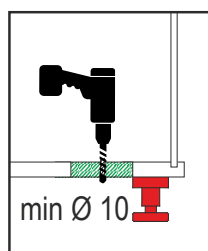
3



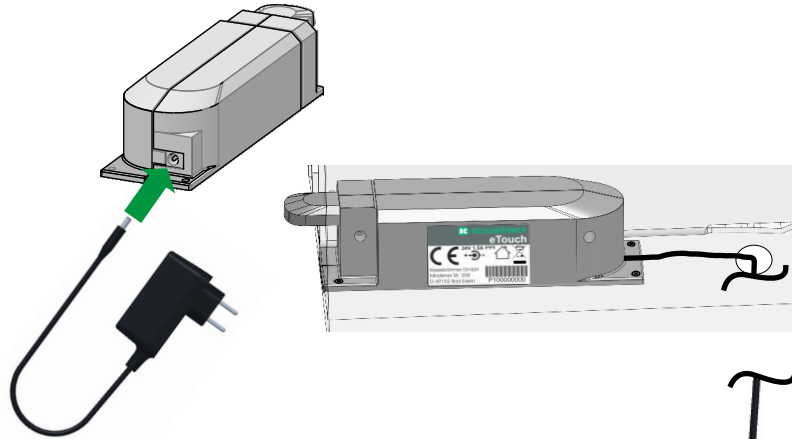
3x



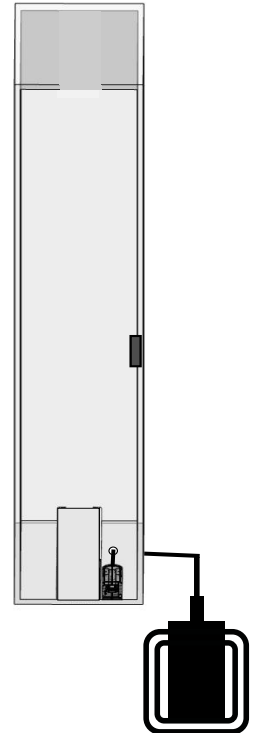
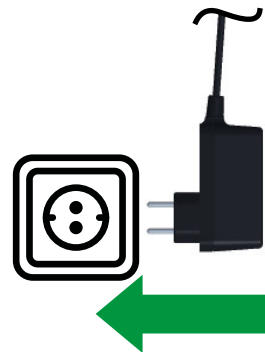
4



7

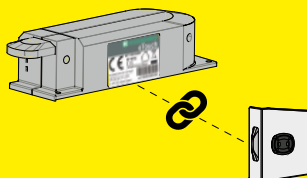


100V AC - 240V AC
50Hz - 60Hz
1.5A
24 V



New

**Antrieb und Funkschalter
werkseitig bereits angelernt
(Funkverbindung)!**



**Drive and wireless switch
already configured at the factory
(wireless connection)!**



Internet-
support

<https://www.kesseboehmer.com/downloads/etouch-hochschraenke>